

2018 m. rugpjūčio 8 d.

Vilnius

VĮ Valstybinių miškų urėdija, (toliau – Užsakovas), atstovaujama direktoriaus Mariaus Pulkauninko ir UAB „Kemi service“ (toliau – Vykdytojas), atstovaujama direktoriaus Žygimanto Tubučio, bendrai vadinamos Šalimis, sudarė šią sutartį:

1. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Užsakovo lengvųjų automobilių remonto ir kitos paslaugos, kurių bendra suma per visą sutarties laikotarpį iki dešimties tūkstančių eurų be PVM. Sutarties terminas – 2018 m. gruodžio 31 d.

2. UŽSAKOVO IR VYKDYTOJO ĮSIPAREIGOJIMAI

2.1. Užsakovo įsipareigojimai:

2.1.1. Užsakovo atsakingas atstovas automobilius remontui, tepalų bei kitų techninių skysčių keitimui pateikia pagal poreikį;

2.1.2. Užsakovas atlygins remonto metu panaudotų detalių ir medžiagų savikainą;

2.1.3. Užsakovas atsiskaito už paslaugas ir detales pagal pateiktas Vykdytojo PVM sąskaitas-faktūras ne vėliau kaip per 10 kalendorinių dienų po sąskaitos gavimo. Laiku nesumokėjus, už kiekvieną uždelstą dieną Užsakovas moka Vykdytojui 0,02 procentų delspinigių nuo laiku nesumokėtos sumos.

2.2. Vykdytojo įsipareigojimai:

2.2.1. kokybiškai vykdyti Užsakovo automobilių remonto bei priežiūros paslaugas pagal Užsakovo pateiktas raštiškas paraiškas;

2.2.2. remonto metu keičiamos detalės tik naujomis (originaliomis) netaikant antkainio;

2.2.3. remonto paslaugas Kaune teikti 25,50 eurų (su PVM)/ 1 val. įkainiu, paslaugų teikimo laiką apvalinant 10 min. tikslumu;

2.2.4. teikti Užsakovui Kaune 12 mėnesių arba 20000 km (priklausomai kuris terminas bus pirmasis) garantiją visoms detalėms, išskyrus frikcines (greitai dylančias) medžiagas. Atliktiems darbams suteikiamos šešių mėnesių kokybės garantijos. Garantinio laikotarpio metu išryškėjus detalių arba darbų defektams, defektai šalinami nemokamai.

2.2.5. remonto paslaugas Vilniuje teikti 31,00 eurų (su PVM)/ 1 val. įkainiu, paslaugų teikimo laiką apvalinant 10 min. tikslumu;

2.2.6. teikti Užsakovui Vilniuje 6 mėnesių arba 20000 km (priklausomai kuris terminas bus pirmasis) garantiją visoms detalėms, išskyrus frikcines (greitai dylančias) medžiagas. Atliktiems darbams suteikiamos šešių mėnesių kokybės garantijos. Garantinio laikotarpio metu išryškėjus detalių arba darbų defektams, defektai šalinami nemokamai.

3. VYKDYTOJO ATSAKOMYBĖ

3.1. Vykdytojas atsako už atliktų paslaugų kokybę;

3.2. Vykdytojas privalo atlyginti Užsakovui visus nuostolius, susijusius su nekokybiškomis lengvųjų automobilių remonto bei priežiūros paslaugomis dėl Vykdytojo kaltės;

3.3. Vykdytojas be pateisinamos priežasties nesuteikęs paslaugų, moka 0,02 procentų delspinigių nuo nesuteiktų paslaugų kainos už kiekvieną kalendorinę dieną.

4. KITOS SUTARTIES SĄLYGOS

4.1. Nei viena iš Šalių neturi teisės perduoti šios sutarties vykdymo įgaliojimų kitam vykdytojui.

4.2. Sutarties kaina sutarties galiojimo laikotarpiu nekeičiama.

4.3. Šalys susitaria, kad pagal šią sutartį lengvųjų automobilių aptarnavimo, remonto ir kitos paslaugos bus atliekamos Švitrigailos g. 16a, Vilniuje ir Taikos pr. 103A, Kaune.

4.4. Už sutarties tinkamą vykdymą Užsakovas skiria atsakingus asmenis: Vilniuje - Ūkio ir turto valdymo skyriaus specialistą A.Pečiulį, telefono numeris 2734153, elektroninio pašto adresas alvidas.peciulis@vivmu.lt, Kaune – Miškotvarkos skyriaus vadovą M.Lyniką telefono numeris 8 686 67408, elektroninio pašto adresas martas.lynikas@vivmu.lt.

5. SUTARTIES GALIOJIMAS

5.1. Ši sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki visų sutartinių įsipareigojimų įvykdymo.

5.2. Užsakovas ir Vykdytojas turi teisę nutraukti sutartį, prieš tai raštu įspėję kitą šalį prieš 30 darbo dienų.

6 INFORMAVIMAS DĖL ASMENS DUOMENŲ TVARKYMO

6.1. Kiekviena šalis (toliau – Informuojančioji šalis) įsipareigoja tinkamai informuoti savo darbuotojus apie jų asmens duomenų tvarkymą, vykdomą kitos šalies šios sutarties sudarymo ir vykdymo tikslais, pateikdama visą 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) 13 ar 14 straipsnyje nurodytą informaciją apie kitos šalies atliekamą Informuojančiosios šalies darbuotojų asmens duomenų tvarkymą.

6.2. Sutarties 6.1 punkte nurodyta informacinė pareiga įgyvendinama tokiu būdu: Užsakovas pateikia savo darbuotojams, kurių duomenis sutarties sudarymo ir vykdymo tikslais gauna Vykdytojas informacinį dokumentą - Priedą Nr. 2, ir su šiuo dokumentu supažindina savo darbuotojus pasirašytinai; Vykdytojas pateikia savo darbuotojams, kurių duomenis sutarties sudarymo ir vykdymo tikslais gauna Užsakovas informacinį dokumentą - Priedą Nr. 1, ir su šiuo dokumentu supažindina savo darbuotojus pasirašytinai.

6.3. Kiekviena šalis privalo saugoti ir pareikalavus kitai šaliai pateikti darbuotojų, kurių duomenis gauna kita šalis, pasirašytą atitinkamai Priedą Nr. 1 ar Priedą Nr. 2.

7. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

7.1. Sutarties Šalių atsakomybės klausimai sprendžiami, vadovaujantis šios sutarties ir LR Civilinio kodekso nuostatomis;

7.2. Visi ginčai ir nesutarimai, kylantys dėl šios sutarties ar susiję su jos vykdymu, sprendžiami derybų keliu ir abipusiu Šalių susitarimu. Šalims nesutarus, ginčai sprendžiami LR įstatymų ir kitų teisės aktų nustatyta tvarka;

7.3. Atsiradus nenugalimai jėgai arba esant kitoms aplinkybėms, kurios nepriklauso nuo šalių valios, pagal Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 ir 6.253 straipsnius abi šalys privalo nedelsdamos, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) kalendorines dienas apie tai viena kitą informuoti raštu. Jei šalys viena kitos neinformuos, bus laikoma, kad tokių aplinkybių nebuvo. Esant tokioms aplinkybėms, šios sutarties vykdymo terminas pratęsiamas tiek, kiek tęsiasi šios aplinkybės. Tai patvirtinama šalių rašytiniu susitarimu;

7.4. Ši sutartis sudaryta dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią, po vieną kiekvienai šaliai.

UŽSAKOVAS:

VĮ Valstybinių miškų urėdija
Pramonės prospektas 11, LT – 51327 Kaunas
Kodas 132340880
PVM kodas LT 323408811
Tel. (8 5) 2734021
Faks. (8 5) 2734004
A/s Nr. LT524010042500000525
Luminor bankas
Banko kodas: 40100

Direktorius
Marius Pulkauninkas

VYKDYTOJAS:

UAB „Kemi service“
Į/k : 125859476
PVM kodas LT100005498814
Įmonės adresas:
Ukmergės g. 284, LT-06115 Vilnius
Buveinės adresas :
Švitrigailos g. 16a, LT-03223 Vilnius
A/s LT497300010071178162
Bankas: AB Swedbank
Banko kodas: 73000
El. paštas : kemi@kemi.lt
Telefonas.: +370 5 2034470
Faksas: +370 5 2647273

Direktorius Zygimantas Tubutis

A.V.



Ukio ir turto valdymo
skyriaus specialistas
Alvidas Pečiulis

Alvidas Pečiulis

Zygimantas Tubutis

Ukio ir turto valdymo skyriaus
vadovė
Daiva Mažrimienė

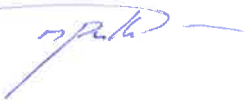
INFORMACIJA UAB „KEMI SERVICE“ DARBUOTOJAMS, KURIŲ ASMENS DUOMENIS TVARKO VĮ VALSTYBINIŲ MIŠKŲ URĖDIJA

Šiuo UAB „Kemi service“ darbuotojams pateikiama informacija kaip VĮ Valstybinių miškų urėdija tvarko UAB „Kemi service“ darbuotojų duomenis, kaip duomenų valdytojas, kuriuos gauna sudarant ir vykdamant sutartį tarp UAB „Kemi service“ ir VĮ Valstybinių miškų urėdijos.

1. Duomenų valdytojas: VĮ Valstybinių miškų urėdija, kodas 132340880, buveinės adresas Pramonės prospektas 11, Kaunas, Lietuva;
2. VĮ Valstybinių miškų urėdija duomenų apsaugos pareigūno kontaktiniai duomenys: Tomas Stankevičius, tel. 8-686-41833;
3. Duomenų tvarkymo tikslas: sutarties su UAB „Kemi service“ sudarymas ir vykdymas;
4. Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas: VĮ Valstybinių miškų urėdija teisėtas interesas;
5. Asmens duomenų kategorijos: UAB „Kemi service“ darbuotojo vardas, pavardė, darbinis el. pašto adresas, telefonas, parašas, pareigos, komunikacijos turinys;
6. Teisėtas VĮ Valstybinių miškų urėdija interesas: sutarties vykdymo tikslais gauti atsakingų UAB „Kemi service“ darbuotojų vardą, pavardę, pareigas atitinkamuose dokumentuose (pvz. sąskaitose, perdavimo aktuose), kontaktuoti su asmeniu, tiesiogiai bendraujančiu su VĮ Valstybinių miškų urėdija darbuotojais, paslaugų teikimo tikslais;
7. Asmens duomenų gavėjai ar jų kategorijos: buhalterines paslaugas teikiančios įmonės, auditoriai; paslaugų teikėjai, kuriems teikiant paslaugas VĮ Valstybinių miškų urėdijai jos vardu būtina tvarkyti asmens duomenis; teisėsaugos institucijos; kitos institucijos, kuris pagal taikytinus teisės aktus turi teisę gauti tokią informaciją;
8. Duomenų saugojimo laikotarpis: duomenys saugojami pagal Bendrųjų dokumentų saugojimo terminų rodyklės, patvirtintos Lietuvos vyriausiojo archyvaro 2011 m. kovo 9 d. įsakymu Nr. V-100, 10.37 punktą (10 m. sutarčiai pasibaigus);
9. Duomenų subjektų (UAB „Kemi service“ darbuotojų, kurių duomenis gauna VĮ Valstybinių miškų urėdija) teisės: duomenų subjektai turi teisę prašyti, kad VĮ Valstybinių miškų urėdija leistų susipažinti su duomenų subjekto asmens duomenimis ir juos ištaisyti arba ištrinti, arba apribotų duomenų tvarkymą, arba teisę nesutikti, kad duomenys būtų tvarkomi, taip pat teisę į duomenų perkeliamumą; teisės aktuose numatyta tvarka įgyvendinamos pateikus užklausą VĮ Valstybinių miškų urėdijai el. paštu duomenuapsauga@vivmu.lt;
10. Duomenų kilmės šaltinis: pats darbuotojas arba UAB „Kemi service“;
11. Duomenų subjektas turi teisę pateikti skundą priežiūros institucijai - Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai, kurios kontaktai pateikiami interneto tinklapyje www.ada.lt;
12. Daugiau informacijos internetiniame tinklapyje www.vivmu.lt ir pateikus užklausą jame nurodytais kontaktais.

Užsakovo vardu:

Direktorius Marius Pulkauninkas



**0INFORMACIJA VĮ VALSTYBINIŲ MIŠKŲ URĖDIJOS DARBUOTOJAMS, KURIŲ
ASMENS DUOMENIS TVARKO UAB „KEMI SERVICE“**

Šiuo VĮ Valstybinių miškų urėdija darbuotojams pateikiama informacija kaip UAB „Kemi service“ tvarko VĮ Valstybinių miškų urėdijos darbuotojų duomenis, kaip duomenų valdytojas, kuriuos gauna sudarant ir vykdant sutartį tarp UAB „Kemi service“ ir VĮ Valstybinių miškų urėdijos.

1. Duomenų valdytojas: UAB „Kemi service“, kodas 125859476, buveinės adresas Ukmergės g. 284, Vilnius, Lietuva;
2. UAB „Kemi service“ duomenų apsaugos pareigūno kontaktiniai duomenys: Algimantas Kaminskas tel. 8 614 08580 ;
3. Duomenų tvarkymo tikslas: sutarties su VĮ Valstybinių miškų urėdija sudarymas ir vykdymas;
4. Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas UAB „Kemi service“ teisėtas interesas;
5. Asmens duomenų kategorijos: VĮ Valstybinių miškų urėdijos darbuotojo vardas, pavardė, darbinis el. pašto adresas, telefonas, parašas, pareigos, komunikacijos turinys;
6. Teisėtas UAB „Kemi service“ interesas: sutarties vykdymo tikslais gauti atsakingų VĮ Valstybinių miškų urėdijos darbuotojų vardą, pavardę, pareigas atitinkamuose dokumentuose (pvz. sąskaitose, perdavimo aktuose), kontaktuoti su asmeniu, tiesiogiai bendraujančiu su UAB „Kemi service“ darbuotojais, paslaugų teikimo tikslais;
7. Asmens duomenų gavėjai ar jų kategorijos: buhalterines paslaugas teikiančios įmonės, auditoriai; paslaugų teikėjai, kuriems teikiant paslaugas UAB „Kemi service“ jo vardu būtina tvarkyti asmens duomenis; teisėsaugos institucijos; kitos institucijos, kuris pagal taikytinus teisės aktus turi teisę gauti tokią informaciją;
8. Duomenų saugojimo laikotarpis: duomenys saugojami terminais, nustatytais Bendrųjų dokumentų saugojimo terminų rodyklėje, patvirtintoje Lietuvos vyriausiojo archyvaro 2011 m. kovo 9 d. įsakymu Nr. V-100, - 10 m. įsakymu Nr. V-100, 10.37 punktą - 10 m. pasibaigus sutarčiai;
9. Duomenų subjektų (VĮ Valstybinių miškų urėdijos darbuotojų, kurių duomenis gauna UAB „Kemi service“) teisės: duomenų subjektai turi teisę prašyti, kad UAB „Kemi service“ leistų susipažinti su duomenų subjekto asmens duomenimis ir juos ištaisyti arba ištrinti, arba apribotų duomenų tvarkymą, arba teisę nesutikti, kad duomenys būtų tvarkomi, taip pat teisę į duomenų perkeliamumą; teisės aktuose numatyta tvarka įgyvendinamos pateikus užklausą UAB „Kemi service“ el. paštu kemi@kemi.lt ;
10. Duomenų kilmės šaltinis: pats darbuotojas arba VĮ Valstybinių miškų urėdija;
11. Duomenų subjektas turi teisę pateikti skundą priežiūros institucijai - Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai, kurios kontaktai pateikiami interneto tinklapyje www.ada.lt;
12. Daugiau informacijos internetiniame tinklapyje: <http://www.kemi.lt> ir pateikus užklausą jame nurodytais kontaktais.

Vykdytojo vardu:

Direktorius Žygimantas Tubutis

